

Deco[®]

STYLE



SISTEMA DI SPRUZZATURA AIRLESS DA 1010W



IMPORTANTE:

Leggere attentamente prima dell'uso
Conservare per un utilizzo futuro

NUMERO DI MODELLO PRG101

ISTRUZIONI ORIGINALI

SOMMARIO

1. APPLICAZIONE	3
2. DESCRIZIONE DELLE PARTI	4
3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	5
4. DATI TECNICI	5
5. SIMBOLI	7
6. ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA	7
7. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA DELLA PISTOLA A SPRUZZO	10
8. ISTRUZIONI PER ASSEMBLAGGIO.....	11
9. ISTRUZIONI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO.....	11
10. FUNZIONAMENTO	13
11. PULIZIA	15
12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	20
13. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO	22
14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	24

1. APPLICAZIONE

Chi utilizza l'attrezzo per la prima volta e gli utilizzatori privi dell'esperienza adeguata devono prestare particolare attenzione alla parte operativa, ai dettagli di avvio e arresto, all'utilizzo corretto dello spruzzatore di vernice a pag. 13-17, e alle istruzioni per la manutenzione alle pagine 23-24.

Uso previsto dello spruzzatore di vernice

NOTA: Questo sistema è destinato solo per l'uso domestico privato e il fai da te. Non è adatto per un utilizzo commerciale.

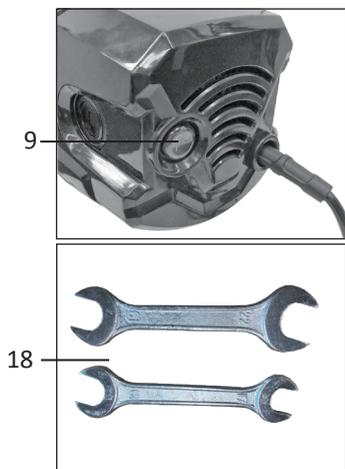
La pistola a spruzzo viene utilizzata per spruzzare vernici non infiammabili e non pericolose ed è adatta per progetti di piccole e medie dimensioni tra cui pareti, soffitti, armadi, recinzioni ecc.

NOTA: Questo attrezzo è adatto per vernici, finiture, primer, a base di solventi e a base d'acqua, pitture bi-componenti, lacche, finiture per autoveicoli, coloranti e prodotti per la conservazione del legno.



AVVERTENZA! L'attrezzo non può essere utilizzato per spruzzare liquidi infiammabili. Non utilizzare l'attrezzo per scopi alimentari, farmaceutici o altri scopi non menzionati nel manuale.

2. DESCRIZIONE DELLE PARTI



- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Maniglia per il trasporto | 11 | Protezione grilletto |
| 2 | Valvola prime/ spray | 12 | Grilletto |
| 3 | Tubo di ritorno | 13 | Protezione punta di spruzzo |
| 4 | Porta di ingresso tubo di aspirazione | 14 | Punta di spruzzo |
| 5 | Porta di uscita tubo spruzzatore | 15 | Pistola a spruzzo |
| 6 | Supporto | 16 | Impugnatura della pistola a spruzzo |
| 7 | Tubo di aspirazione | 17 | Tubo spruzzatore |
| 8 | Filtro tubo di aspirazione | 18 | 2 X chiavi (19mm/17mm;
19mm/22mm); |
| 9 | Interruttore on/off | 19 | Interruttore blocco del grilletto |
| 10 | Lancia | | |

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 x 50cm lancia	1 x 10m tubo ad alta pressione
1 x pistola a spruzzo	1 x 515 punta di spruzzo
1 x tubo di aspirazione + tubo di ritorno	1 x 17mm+19mm chiave inglese
1 x 19mm+22mmchiave inglese	2 x filtro a rete

• Consigliamo di acquistare gli accessori dallo stesso rivenditore che ha venduto l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione degli accessori per ulteriori dettagli. Il personale del negozio può fornire un aiuto e offrire consulenza.

4. DATI TECNICI

Voltaggio	220-240V~50/60Hz
Alimentazione corrente	1010 W
Portata	1.5 L/min
Larghezza spruzzo	25 cm
Pressione spruzzo	3000 PSI
Classe di protezione	□/II
Peso del dispositivo	6.53 Kg

INFORMAZIONI SULLA RUMOROSITÀ

Livello di pressione acustica misurato	$L_{pA} = 84.7 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora garantito	$L_{WA} = 93.6 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Indossare dispositivi di protezione dell'udito.

INFORMAZIONI SULLE VIBRAZIONI

Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) ai sensi della norma EN 62841:

Valore di emissione vibratoria	$a_h = \text{xx} \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = \text{xx} \text{ m/s}^2$



ATTENZIONE! A seconda della modalità di utilizzo dell'utensile elettrico, l'emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo può differire dal valore indicato. Individuare misure di sicurezza adeguate a proteggere l'utente sulla base di una stima dell'esposizione nelle condizioni d'utilizzo effettive (tenendo conto di tutti gli intervalli del ciclo operativo, compresi oltre al tempo di funzionamento, anche i tempi in cui l'utensile è spento e gira al minimo):

Come utilizzare l'attrezzo.

L'utensile è in buono stato e in buone condizioni di manutenzione.

Utilizzo dell'accessorio corretto per l'attrezzo; assicurarsi che sia in buone condizioni.

Che le mani tengano saldamente l'impugnatura e che vengano utilizzati accessori antivibrazione.

Che l'utensile venga utilizzato secondo le sue caratteristiche progettuali e l'utilizzo previsto in queste istruzioni.

L'utilizzo improprio può causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio.



ATTENZIONE! Ai fini della precisione, la stima del livello di esposizione in condizioni di utilizzo effettive dovrebbe includere tutte le fasi del ciclo operativo, ad es. il tempo in cui l'utensile è spento e quello in cui gira al minimo, prima che il lavoro sia stato effettivamente completato. Ciò può ridurre notevolmente l'esposizione durante il tempo di lavoro complessivo.

Aiutare a minimizzare il rischio di esposizione al rumore.

Eseguire la manutenzione dell'utensile in conformità con le istruzioni e mantenerlo ben

lubrificato (se necessario).

Se si utilizza l'utensile regolarmente, potrebbe essere utile investire in accessori antivibrazione.

Pianificare il programma di lavoro in modo che l'impiego di utensili ad alta vibrazione sia distribuito su più giorni.

5. SIMBOLI

	Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni		Indossare dispositivi di protezione dell'udito
	Indossare occhiali di sicurezza		Indossare una maschera antipolvere
	ATTENZIONE!		Doppio isolamento
	Attenzione: Questo simbolo segnala che il getto ad alta pressione non si deve mai dirigere contro le persone, contro gli animali o contro i componenti elettrici.		I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio nel rispetto delle norme e delle prescrizioni comunali.

6. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'uso può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso per poterle consultare in futuro.

Il termine "utensili elettrici" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati da rete elettrica (con cavo di alimentazione) e a batteria (senza cavo di alimentazione).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata di esplosione nei quali si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Il disordine o aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.**

- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico in ambienti a rischio.** *Gli utensili elettrici generano scintille che possono accendere la polvere o i vapori.*
 - c) **Quando si utilizza l'utensile elettrico, tenere lontani i bambini e altre persone.** *Eventuali distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.*
- 2) **Sicurezza elettrica**
- a) **La spina dell'utensile elettrico deve poter essere inserita nella presa. Non modificare in alcun modo la spina.** *Non utilizzare adattatori insieme con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'utilizzo di spine non modificate e di prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.*
 - b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa quali tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** *Il rischio di scosse elettriche è maggiore quando il corpo è a massa.*
 - c) **Tenere gli utensili elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.*
 - d) **Non utilizzare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, ad es. per trasportare o appendere l'utensile elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchio.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
 - e) **Se si lavora con un utensile elettrico all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte ad ambienti esterni.** *L'utilizzo di una prolunga adatta ad ambienti esterni diminuisce il rischio di scosse elettriche.*
 - f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** *L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.*
- 3) **Sicurezza delle persone**
- a) **Prestare attenzione a ciò che si fa e maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante il lavoro.** *Evitare di utilizzare l'utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile può causare lesioni gravi.*
 - b) **Indossare sempre i dispositivi di protezione personale e gli occhiali di sicurezza.** *L'uso di dispositivi di protezione personale quali maschera antipolvere, scarpe antiinfortunistiche antiscivolo, casco o dispositivi di protezione dell'udito, in base al tipo e all'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.*
 - c) **Evitare la messa in funzione involontaria. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di prenderlo o trasportarlo.** *Se, durante il trasporto dell'utensile elettrico, l'utente tiene il dito*

sull'interruttore o collega l'apparecchio all'alimentazione elettrica con l'interruttore inserito, possono verificarsi incidenti.

- d) **Prima di accendere l'utensile elettrico, allontanare gli attrezzi di regolazione o le chiavi inglesi.** *Un utensile o una chiave che si trovi nella parte rotante dell'apparecchio può causare lesioni.*
 - e) **Evitare di assumere una posizione anomala del corpo. Mettersi in una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** *In questo modo, è possibile controllare meglio l'utensile in circostanze impreviste.*
 - f) **Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
 - g) **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di un dispositivo aspirapolvere può ridurre i pericoli causati dalla polvere.*
 - h) **Anche se hai familiarità ripetutamente con gli utensili elettrici, non lasciarti cadere in un falso senso di sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza degli utensili elettrici.** *Un'azione imprudente può causare gravi lesioni personali in un istante.*
- 4) Utilizzo e trattamento corretti dell'utensile elettrico**
- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'utensile elettrico adatto al lavoro da eseguire.** *Con un utensile elettrico adatto si lavora meglio e in maggiore sicurezza se nella gamma di potenza indicata.*
 - b) **Non utilizzare utensili elettrici con interruttore difettoso.** *Un utensile elettrico che non si accende o non si spegne più è pericoloso e deve essere riparato.*
 - c) **Prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria.** *Questa precauzione evita che l'utensile elettrico si avvii accidentalmente.*
 - d) **Quando non vengono utilizzati, conservare gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le presenti istruzioni per l'uso.** *Se utilizzati da persone inesperte, gli utensili elettrici sono pericolosi.*
 - e) **Trattare gli utensili elettrici con la dovuta cura. Controllare che le parti mobili funzionino perfettamente e non si blocchino, che non siano presenti parti rotte o danneggiate che possano compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Prima di utilizzare l'utensile, far riparare i componenti danneggiati.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a manutenzione non corretta.*

- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio con spigoli di taglio affilati tenuti con la dovuta cura si inceppano meno frequentemente e sono più facili da controllare.*
 - g) **Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ad innesto, ecc. in conformità con queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** *L'utilizzo di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può causare circostanze pericolose..*
 - h) **Mantenere il manico e la superficie dell'impugnatura asciutti, puliti e privi di olio e grasso.** *Le impugnature scorrevoli e le superfici di presa non possono azionare e guidare gli utensili elettrici in modo sicuro in circostanze impreviste.*
- 5) **Assistenza**
- a) **Far riparare l'utensile elettrico soltanto da personale qualificato e soltanto utilizzando pezzi di ricambio originali.** *In questo modo, si garantisce che la sicurezza dell'apparecchio rimanga inalterata.*

7. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA DELLA PISTOLA A SPRUZZO

1. Non utilizzare pistole per spruzzare materiali infiammabili.
2. Non pulire le pistole con solventi infiammabili.
3. **Attenzione!** Fare attenzione ai pericoli che presenta il materiale spruzzato e controllare quanto segnalato sul contenitore oppure le informazioni fornite dal produttore del materiale da spruzzare.
4. Non spruzzare materiale se il pericolo correlato non sia noto.
5. Utilizzare dispositivi adeguati di protezione individuale, come maschera antipolvere, indumenti protettivi.
6. Non pulire le pistole con solventi infiammabili.
7. **Raccomandazione:** l'attrezzo deve essere sempre alimentato tramite un dispositivo di corrente residua con un valore nominale di 30 mA o inferiore.

8. ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO



NOTA: Prima di utilizzare l'attrezzo leggere attentamente il manuale di istruzioni.



ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'attrezzo sia spento e scollegato prima di eseguire una delle seguenti operazioni.

1. Collegamento del tubo spruzzatore con la pistola a spruzzo

- 1) Inserire il tubo spruzzatore (17) e serrarlo con la chiave fornita (19mm) (18), ruotandolo in senso orario (Fig. A1).
- 2) Inserire l'altra estremità del tubo spruzzatore (17) alla pistola a spruzzo (15) e serrare con le due chiavi fornite (19mm estremità) (18) ruotandolo in senso orario (Fig. A2).

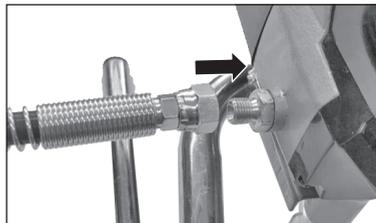


Fig.A1

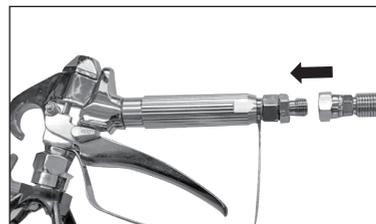


Fig.A2

2. Collegamento di lancia e pistola a spruzzo

La lancia (10) è un accessorio opzionale che può essere utilizzato nelle zone dove lo spruzzatore ha difficoltà.

- 1) Ruotare il dado di bloccaggio in senso antiorario per rimuovere la protezione della punta di spruzzo (13) e la punta di spruzzo (14) dalla pistola a spruzzo (15) (Fig. B1).
- 2) Inserire la lancia (10) nell'estremità della pistola a spruzzo (15) e serrare con la chiave fornita (22mm) (18) ruotando in senso orario. Non stringere troppo (Fig.B2).
- 3) Inserire l'altra estremità del tubo spruzzatore (10) nella protezione della punta di spruzzo (13) con la punta di spruzzo (14) e stringere a mano girando il dado di bloccaggio e la protezione della punta di spruzzo in senso orario (Fig. B2).



Fig.B1

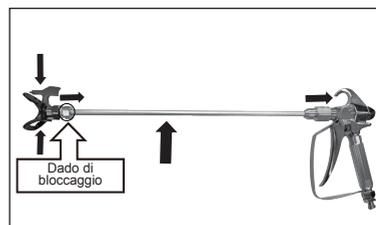


Fig.B2

9. ISTRUZIONI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'attrezzo sia spento e scollegato prima di eseguire una delle seguenti operazioni.

Questa sezione contiene istruzioni che saranno ripetute in tutto il manuale. Leggere e capire bene il contenuto di questa sezione prima di utilizzare il dispositivo.



Fig.C1

1. Bloccare il grilletto della pistola a spruzzo

 **AVVERTENZA:** Il grilletto della pistola a spruzzo (12) deve essere bloccato prima di preparare il sistema di spruzzatura per assicurarsi che il grilletto (12) non venga premuto accidentalmente.

- 1) Per bloccare il grilletto (12), ruotare l'interruttore blocco del grilletto (19) all'indietro verso la parte posteriore della pistola a spruzzo (15) fino all'arresto (Fig. C1).
- 2) Per sbloccare il grilletto (12), ruotare l'interruttore blocco del grilletto (19) in avanti verso la protezione grilletto (11) fino all'arresto (Fig. C2).



Fig.C2

2. Innesto della pompa

- 1) Separare il tubo di aspirazione (7) dal tubo di ritorno (3), poi:
 - Posizionare il tubo di aspirazione (7) nel contenitore della vernice.
 - Posizionare il tubo di ritorno (3) nel contenitore dei rifiuti (Fig. D1).
- 2) Posizionare la valvola prime/spray (2) sulla posizione "Prime" (Fig. D2).
- 3) Spegnerne l'attrezzo premendo "1" sull'interruttore On/Off (9) (Fig. D3).
- 4) Lasciare funzionare la pompa per circa 60 secondi finché non si vede un flusso costante di vernice che esce dal tubo di ritorno (3) e nel contenitore dei rifiuti.
- 5) Impostare la valvola prime/spray (2) sulla posizione "spray" (Fig. D4). Tenere il tubo di aspirazione (7) sempre sulla superficie della vernice.
- 6) Aspettare che il sistema di spruzzatura airless si spenga dopo poco. Se non si spegne automaticamente, ripetere i passaggi da 2 a 5.
- 7) Rimettere il tubo di ritorno (3) nel contenitore di vernice e agganciare il tubo di ritorno (3) e il tubo di aspirazione (7) insieme (Fig. D5).

RACCOMANDAZIONE: è buona norma eseguire i passaggi in questa pagina utilizzando l'acqua per familiarizzare con il funzionamento del sistema e per garantire che il sistema sia impostato correttamente.

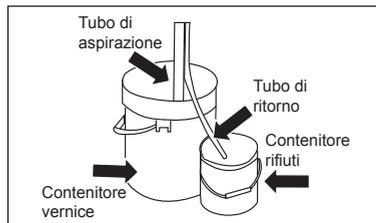


Fig.D1



Fig.D2



Fig.D3



Fig.D4

10. FUNZIONAMENTO

1. Procedura di spruzzo

NOTA: Assicurarsi che il sistema di spruzzatura airless sia stato adeguatamente innestato prima di iniziare le operazioni di spruzzatura. (Fare riferimento alle istruzioni “Innesco della pompa”).

- 1) Assicurarsi che la punta di spruzzo (14) sia ruotata in avanti fino alla posizione di spruzzo con la freccia sulla punta rivolta in avanti (Fig. E).
- 2) Eseguire la “Procedura di scarico della pressione”.
- 3) Accendere l’attrezzo premendo “I” sull’interruttore di accensione/spengimento (9).
- 4) Impostare la valvola prime/ spray (2) sulla posizione “spray”.
- 5) Sbloccare il grilletto della pistola a spruzzo (12).
- 6) Rimanere a circa 30 cm di distanza dalla zona da spruzzare e mantenere tale distanza. Tirare il grilletto della pistola a spruzzo (12) per iniziare a spruzzare.

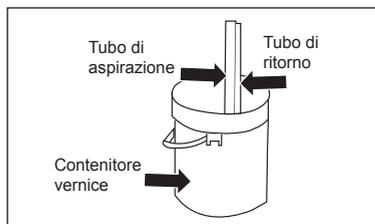


Fig.D5

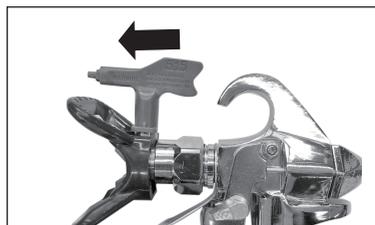


Fig.E

2. Procedura di scarico della pressione

 **AVVERTENZA:** Seguire sempre la procedura di scarico della pressione quando si spegne l’attrezzo per qualsiasi scopo. Questa procedura è utilizzata per scaricare la pressione dal tubo spruzzatore (17). L’inosservanza di tale procedura può provocare gravi lesioni.

 **AVVERTENZA:** Non puntare mai la pistola a spruzzo (15) verso qualsiasi parte del corpo, altre persone o animali.

- 1) Bloccare il grilletto della pistola a spruzzo (12) ruotando il grilletto verso la parte posteriore della pistola a spruzzo (15) fino all’arresto (Fig. C1).
- 2) Portare la valvola prime/ spray (2) sulla posizione “prime” ruotando la valvola prime/ spray (2) verso l’alto (Fig. D2).
- 3) Spegnerne l’attrezzo premendo “0” sull’interruttore On/ Off (9) (Fig. F).
- 4) Sbloccare il grilletto della pistola a spruzzo (12) ruotando l’interruttore di blocco del grilletto verso la



Fig.F

protezione del grilletto (11) finché non si ferma. (Fig. C2). Poi tirare brevemente il grilletto della pistola a spruzzo (12) sul lato di un contenitore rifiuti per scaricare completamente la pressione dal sistema.

5) Bloccare il grilletto della pistola a spruzzo (12) (Fig. C1).

NOTA:

- Il motore si accende e si spegne durante la spruzzatura per regolare la pressione. Questo è normale.
 - Al termine della spruzzatura, eseguire la procedura di scarico della pressione (fare riferimento alle istruzioni “Procedura di scarico della pressione”).
 - Se non si è finito di dipingere con lo spruzzatore airless e si vuole fare una breve pausa (30-60 minuti), non lasciare la vernice all’interno della pompa. Seguire le istruzioni di pulizia per evitare che la vernice si asciughi all’interno della pompa e del tubo. Una volta pronti a ricominciare il lavoro, seguire semplicemente la procedura di spruzzatura di cui sopra. Una volta innescato di nuovo il sistema in modo corretto, puntare la pistola a spruzzo in un contenitore per i rifiuti e far defluire per 30 secondi la soluzione detergente dal sistema. Poi riprendere la verniciatura come di consueto.
- Once you’re ready to begin work again, simply follow the spraying procedure above. Once properly primed again, aim the spray gun into a waste bucket and allow 30 seconds for any leftover cleaning solution to be flushed out of the system. Then resume painting as normal.



AVVERTENZA: L’acquaragia minerale non deve essere miscelata con acqua in nessuna fase del processo di pulizia.

3. Test delle impostazioni di spruzzatura

NOTA: Assicurarsi di seguire le istruzioni della “procedura di spruzzatura” prima di provare l’impostazione di spruzzatura.

Allineamento dello spruzzo:

- 1) Seguire le istruzioni della “Procedura di scarico della pressione”.
- 2) Ruotare la protezione punta di spruzzo (13) in modo che corrisponda alla direzione del getto desiderato (Fig. G).

4. Tecnica di spruzzatura

- Muovere la pistola a spruzzo (15) con tutto il braccio invece di flettere il polso. Questo manterrà la pistola a spruzzo (15) ad angolo retto rispetto alla superficie, mantenendo così la spruzzatura uniforme (Fig. H1).
- Tirare il grilletto della pistola a spruzzo (12) dopo aver iniziato lo spruzzo, e rilasciarlo prima di terminare lo spruzzo. La pistola a spruzzo (15) deve essere in movimento quando si tira il grilletto (12) e quando si rilascia (Fig. H2).

- Tenere la pistola a spruzzo (15) perpendicolare alla superficie per garantire una distanza di spruzzo costante (Fig. H3).
- Sovrapporre gli spruzzi del 30% per garantire una copertura uniforme (Fig. H4).

SUGGERIMENTI:

- Non spruzzare all'aperto in un giorno di vento perché i risultati potrebbero non essere soddisfacenti.
- Applicare solo uno strato alla volta, lasciare sempre asciugare completamente uno strato prima di aggiungerne un altro.
- Evitare di fermarsi e ricominciare perché questo può portare a una finitura irregolare. È meglio iniziare a spruzzare all'esterno della superficie da spruzzare e fermandosi al centro della superficie, continuare appena oltre il bordo opposto.

11. PULIZIA

a. Selezionare una soluzione detergente

Per materiali a base d'acqua (per es. pittura acrilica):

- Utilizzare solo acqua durante l'esecuzione della procedura di pulizia.
- **AVVERTENZA!** L'utilizzo di detersivi a base di solventi su vernici a base d'acqua produrrà una nuova sostanza che sarà estremamente difficile da pulire.
- Utilizzare SOLO il detergente appropriato. Leggere le istruzioni per la pulizia stampate sull'etichetta del materiale di rivestimento per capire quale materiale di pulizia è necessario.
- Per i materiali a base di olio (ad es. vernice a smalto, lacca), si raccomanda di utilizzare 1-2 litri di detergente appropriato a base di solvente e poi usare 10-15 litri di acqua quando si esegue la procedura di pulizia.
- I detersivi a base di solventi come l'acquaragia minerale e il diluente per vernici possono essere utilizzati con sicurezza.
- **NOTA:** L'acquaragia minerale NON DEVE essere mescolata con l'acqua in nessuna fase del processo di pulizia.

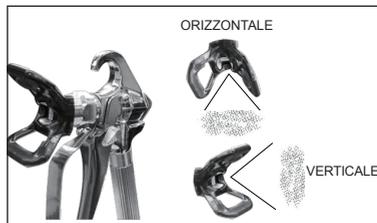


Fig. G

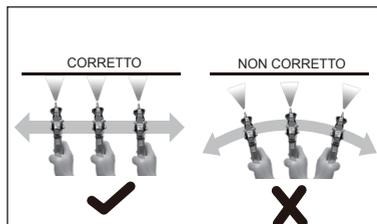


Fig. H1

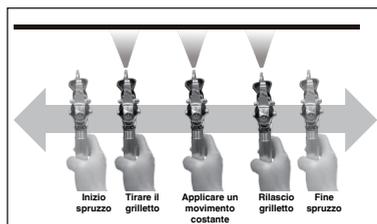


Fig. H2

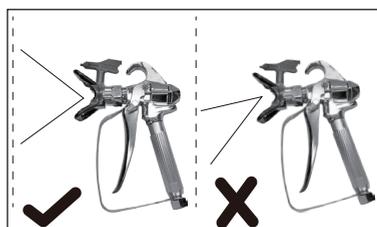


Fig. H3

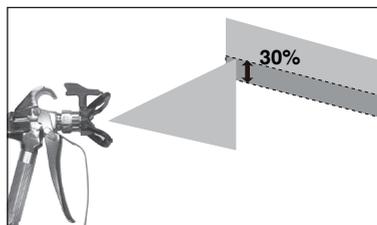


Fig. H4

b. Pulizia dell'unità

IMPORTANTE! Il processo di pulizia deve essere seguito immediatamente dopo l'uso per evitare che la vernice si secchi all'interno della pompa e del tubo. Il mancato rispetto delle istruzioni di pulizia può grippare permanentemente lo spruzzatore di vernice e annullare in automatico la garanzia.

1) Impostare la valvola prime/ spray (2) sulla posizione "PRIME" (Fig. I1).



Fig.I1

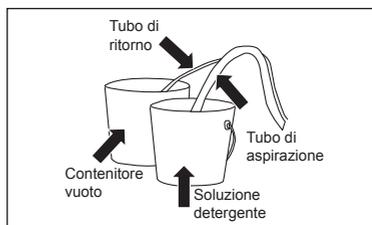


Fig.I2

2) Mettere il tubo di aspirazione (7) in un contenitore con una soluzione detergente appropriata. Inserire il tubo di ritorno (3) in un contenitore vuoto (Fig. I2).

3) Spegner l'attrezzo premendo "I" sull'interruttore di accensione/spegnimento On/Off (9) (Fig. I3). Controllare il tubo di ritorno (3) finché non si vede un flusso costante di soluzione pulente che fuoriesce da esso.



Fig.I3



Fig.I4

4) Impostare l'a valvola prime/ spray (2) sulla posizione "SPRAY" (Fig. I4).

5) Puntare la pistola a spruzzo (15) in un contenitore vuoto, quindi premere e tenere premuto il grilletto (12) finché la maggior parte della vernice viene rimossa dal tubo spruzzatore (17)

6) Bloccare il grilletto della pistola a spruzzo (12) (Fig. I5).



Fig.15



Fig.16

- 7) Ruotare la punta di spruzzo (14) di 180 gradi verso l'impugnatura della pistola a spruzzo (16) (Fig. 16).
- 8) Sbloccare il grilletto della pistola a spruzzo (12) e tenere premuto il grilletto (12) per spruzzare la soluzione detergente attraverso il sistema. Continuare a spruzzare fino a quando viene espulsa solo la soluzione detergente dalla punta di spruzzo (14). Aggiungere più soluzione detergente se non è stata rimossa tutta la vernice (Fig. 17).



Fig.17



Fig.18

NOTA: Se il contenitore della soluzione detergente diventa torbido con la vernice durante questo processo di pulizia, passare alla sezione "Pulizia del filtro tubo di aspirazione" qui sotto. Una volta che il filtro tubo di aspirazione (8) e il tubo spruzzatore (17) sono puliti, rimontarli e ripetere i punti da 4 a 8 di questa sezione.

- 9) Impostare la valvola prime/ spray (2) sulla posizione "PRIME" (Fig. 18).



Fig.19



Fig.J1

10) Spegner l'attrezzo premendo "O" sull'interruttore di accensione/spegnimento (9) (Fig. I9).

c. Pulizia filtro tubo di aspirazione

- 1) Svitare il filtro tubo di aspirazione (8) dal tubo di aspirazione (7) ruotandolo in senso antiorario (Fig. J1).
- 2) Pulire il filtro tubo di aspirazione (8) con l'apposita soluzione detergente (Fig. J2)
- 3) Avvitare di nuovo il filtro tubo di aspirazione (8) sul tubo di aspirazione (7) una volta pulito.



Fig.J2



Fig.K1

d. Pulizia della pistola a spruzzo

IMPORTANTE! Il processo di pulizia deve essere seguito immediatamente dopo l'uso per evitare che la vernice si secchi all'interno della pompa e del tubo. La mancata osservanza delle istruzioni per la pulizia potrebbe grippare permanentemente lo spruzzatore di vernice e invalidare in automatico la garanzia.



AVVERTENZA! Assicurarsi che l'unità sia spenta e che la procedura di rilascio della pressione sia stata eseguita.

- 1) Rimuovere la pistola a spruzzo (15) dal tubo di spruzzatura (17) allentando il dado di bloccaggio in senso antiorario con la chiave in dotazione (18) (Fig. K1).
- 2) Rimuovere la protezione della punta di spruzzo (13) e la punta di spruzzo (14) dalla pistola a spruzzo (15) ruotando il dado di bloccaggio in senso antiorario. Una volta rimosso il gruppo di protezione, tirare fuori la punta di spruzzo (14) (Fig. K2).

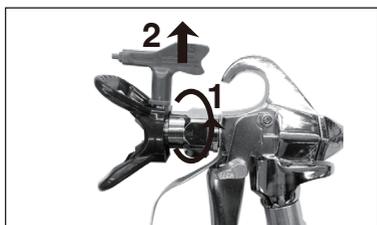


Fig.K2



Fig.K3

NOTA! Avengono utilizzati un piccolo distanziatore e una rondella per posizionare la punta di spruzzo (14) all'interno della protezione della punta di spruzzo (13).

Fare attenzione a non perdere questi componenti quando viene rimossa la protezione della punta di spruzzo (13) (Fig. K3).

3) Estrarre la protezione del grilletto (11) dall'impugnatura della pistola a spruzzo (16) (Fig. K4).



Fig.K4



Fig.K5

4) Tenendo il corpo superiore della pistola a spruzzo (15), allentare l'impugnatura della pistola a spruzzo (16) utilizzando una chiave sulle scanalature che si trovano sulla parte inferiore dell'impugnatura della pistola a spruzzo (16). Ruotare in senso antiorario fino a rimuovere completamente l'impugnatura della pistola a spruzzo (16) (Fig. K5).

CONSIGLIO: L'utilizzo di un dispositivo spostatore o di un morsetto da banco per tenere la parte superiore della pistola a spruzzo (15) renderà questo passaggio molto più semplice.

5) Tirare con forza il filtro a rete dall'impugnatura (16) con una pinza e pulire tutti i componenti nella soluzione detergente (Fig. K6).

6) Se la punta di spruzzo (14) è bloccata, pulire la punta di spruzzo (fare riferimento ai punti 7-8 delle istruzioni "Pulire il sistema" a pagina 18).

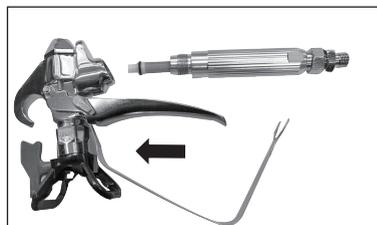


Fig.K6

NOTa: Dopo la pulizia, controllare le condizioni del filtro a rete. Se il filtro a rete è intasato da vernice secca, ha iniziato a sfilacciarsi o si è deformato, dovrà essere sostituito.

7) Per rimontare la pistola a spruzzo (15), seguire le procedure sopra riportate ma in ordine inverso.

12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzioni suggerite
A. Lo spruzzatore non si avvia.	Lo spruzzatore non ha la spina inserita.	Inserire la spina.
	L'interruttore ON/ OFF è su OFF.	Girare l'interruttore su ON.
	Lo spruzzatore è stato spento quando ancora era sotto pressione.	Ruotare la manopola di regolazione in senso orario (+) per aumentare la portata.
	Nessuna tensione dalla presa a muro.	Testare in modo corretto la tensione di alimentazione.
	La prolunga è danneggiata oppure ha una capacità troppo bassa.	Sostituire la prolunga.
	Un fusibile ha preso fuoco nello spruzzatore.	Portare lo spruzzatore presso un centro di assistenza autorizzato.
	C'è un problema con il motore.	Portare lo spruzzatore presso un Centro di assistenza autorizzato.
B. Lo spruzzatore si avvia ma non aspira la vernice quando la manopola PRIME/SPRAY è impostata su PRIME.	Il contenitore della vernice è vuoto o il tubo di aspirazione non è totalmente immerso nella vernice.	Riempire il contenitore o immergere il tubo di aspirazione nella vernice.
	Il set di aspirazione è intasato.	Pulire il set di aspirazione.
	Il tubo di aspirazione è allentato alla valvola d'ingresso.	Pulire il raccordo del tubo e serrarlo saldamente.
	La valvola d'ingresso è bloccata.	Pulire la valvola d'ingresso. L'ingresso può essere bloccato da vernice secca. Premere lo stelo spintore per rilasciare.
	La valvola di uscita è bloccata.	L'uscita potrebbe essere bloccata da vernice secca. Rimuovere la valvola di aspirazione. Inserire la penna o la matita nell'alloggiamento per rilasciare.
	La valvola d'ingresso è usurata o danneggiata.	Sostituire la valvola d'ingresso.*
	La valvola PRIME/SPRAY è ostruita.	Portare lo spruzzatore presso un Centro di assistenza autorizzato.

C. Lo spruzzatore aspira la vernice, ma la pressione scende quando si attiva la pistola.	La punta di spruzzo è usurata.	Sostituire la punta di spruzzo con una nuova.
	La rete del set di aspirazione è intasata.	Pulire la rete del set di aspirazione.
	Il filtro della pistola è intasato.	Pulire o sostituire il filtro appropriato. Tenere sempre filtri extra a portata di mano.
	La vernice è troppo pesante o grossolana.	Diluire o filtrare la vernice.
	Il gruppo della valvola d'ingresso è danneggiato o usurato.	Sostituire la valvola d'ingresso.*
	Il tubo di aspirazione è allentato.	Stringere il tubo di aspirazione.
D. La valvola PRIME/SPRAY è su SPRAY e c'è flusso attraverso il tubo di ritorno.	La valvola PRIME/SPRAY è sporca oppure usurata.	Portare lo spruzzatore presso un Centro di assistenza autorizzato.
E. La pistola a spruzzo perde	Le parti interne della pistola sono usurate o sporche.	Portare lo spruzzatore presso un Centro di assistenza autorizzato.
F. La protezione della punta perde.	La punta è stata assemblata in modo errato.	Controllare il gruppo della punta e assemblare correttamente.
	La rondella è usurata.	Sostituire la rondella.*
G. La pistola a spruzzo non spruzza.	La punta di spruzzo o il filtro della pistola sono intasati.	Pulire la punta di spruzzo o il filtro della pistola.
	La punta di spruzzo non è completamente in posizione SPRAY.	Mettere la punta nella posizione SPRAY.

H. I bordi della spruzzatura non sono uniformi.	La pressione è impostata troppo bassa.	1 Aumentare la pressione.
	La pistola o il filtro di aspirazione sono intasati.	2 Pulire i filtri.
	Il tubo di aspirazione è allentato alla valvola d'ingresso.	Stringere il raccordo del tubo di aspirazione.
	La punta di spruzzo è usurata.	Sostituire la punta di spruzzo.
	La vernice è troppo densa.	Diluire la vernice.
	Perdita di pressione.	Fare riferimento a Cause e Soluzioni per il problema C.

13. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

1. Manutenzione giornaliera

L'unica manutenzione quotidiana necessaria è la pulizia accurata e la lubrificazione dopo l'uso. Seguire le istruzioni per pulire e lubrificare il dispositivo riportate in questo manuale.

2. Manutenzione estesa

Alcune parti della pompa si consumano con l'uso e devono essere sostituite. Fare riferimento alla sezione "Risoluzione dei problemi" per maggiori informazioni su effettuare la sostituzione.

Togliere la spina dalla presa prima di effettuare qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo speciale e la sostituzione deve essere eseguita dal produttore oppure da un operatore del Servizio di Assistenza.

Non smontare l'attrezzo da soli. Se è necessario smontare l'attrezzo, portarlo presso un Centro di assistenza autorizzato.

3. Stoccaggio per un periodo lungo



AVVERTENZA! Seguire tutte le procedure di pulizia dopo ogni utilizzo. Assicurarsi che l'unità sia pulita a fondo prima di riporla, per evitare l'accumulo di vernice secca che può causare blocchi e impedire il funzionamento del sistema.

- 1) Rimuovere il tubo spruzzatore (17).
- 2) Rimuovere il tubo di aspirazione (7) dalla porta di ingresso del tubo di aspirazione (4) schiacciando il perno.

- 3) Rimuovere il tubo di ritorno (3) svitando il dado.
- 4) Capovolgere l'attrezzo. Aggiungere 30 ml di olio domestico o una pompa di olio protettivo in ogni porta d'ingresso.
- 5) Impostare la valvola prime/ spray (2) sulla posizione "SPRAY".
- 6) Tenere uno straccio sulla porta di uscita del tubo spruzzatore (5).
- 7) Accendere l'attrezzo per 5 SECONDI premendo la "I" sull'interruttore On/Off (9). Poi spegnere l'attrezzo premendo la "O" sull'interruttore On/Off (9)
- 8) Posizionare la valvola prime/ spray (2) su "PRIME".
- 9) Riposizionare il tubo di aspirazione (7) sulla porta di ingresso tubo di aspirazione (4) e utilizzare il perno a gomito per fissare il tubo di aspirazione (7) in posizione.
- 10) Riposizionare il tubo di ritorno (3) all'ingresso del tubo di ritorno.
- 11) Pulire l'alloggiamento dello spruzzatore con un panno pulito e asciutto
- 12) Conservare lo spruzzatore e gli accessori in un luogo pulito, asciutto e lontano dai bambini.
- 13) Non immagazzinare l'attrezzo in luoghi di lavoro soggetti alle norme sulla protezione dalle esplosioni. L'unità non è progettata per essere protetta dalle esplosioni. Non mettere in funzione gli apparecchi in aree soggette a esplosioni. Aree esplosive sono, per esempio, i luoghi in cui vengono conservate vernici e luoghi in diretta prossimità dell'oggetto da spruzzare. Tenere il dispositivo ad almeno 3 m dall'oggetto che si sta spruzzando.
- 14) Non devono essere presenti fonti di accensione come fuochi aperti, sigarette, sigari o pipe di tabacco, scintille, fili incandescenti, superfici calde, ecc. nelle vicinanze.
- 15) Ridurre al minimo la quantità di materiale di rivestimento e/o ausiliario nelle postazioni di lavoro.

4. Smaltimento dei rifiuti

È possibile riciclare i rifiuti o riutilizzarli in seguito, per esempio, la vernice di lattice. Coprire i rifiuti in modo accurato e metterli in una zona fresca e asciutta.

Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla vernice conservata.

Se non si intende utilizzare la vernice in futuro e non si trova un progetto di riciclaggio, è possibile versare la vernice in un contenitore di plastica riempito di lettiera per gatti o scarti di carta, lasciarla asciugare e buttarla via con l'immondizia.

Non versare vernice nelle fognature. Questo danneggerà la condotta e causerà l'inquinamento dell'acqua.

Non versare la vernice in terra. Questo è dannoso per il terreno.

5. Tutela dell'ambiente

Smaltimento

L'attrezzo, gli accessori e i materiali di imballaggio devono essere smistati per un riciclaggio ecologico.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente,
Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

dichiara che il suo prodotto

Descrizione **Sistema di spruzzatura airless**

Modello **PRG101 (PRG-designazione del macchinario, che comprende lo spruzzatore di vernice)**

Funzione **Spruzzatore**

è conforme alle disposizioni delle seguenti Direttive:

2006/42/EC

2011/65/EU & (EU)2015/863

2014/30/EU

Valori ai sensi di:

EN 62841-1

EN 1953

EN 55014-1

EN 55014-2

EN IEC 61000-3-2

EN IEC 61000-3-11

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è,

Nome **Marcel Filz**

Azienda **Positec Germany GmbH Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

Data della dichiarazione: 2022/03/28

Nome: Mirko Obradovic

Qualifica: Business Development Manager

Deco[®]

STYLE

SISTEMA DI SPRUZZATURA AIRLESS DA 1010W

CONTENUTO

- 1x Sistema di spruzzatura airless da 1010W
- 1x Lancia di prolunga di 50 cm
- 1x Tubo ad alta pressione di 10 m
- 1x Pistola a spruzzo
- 1x Punta 2.5 per la pistola a spruzzo
- 1x Set tubo di aspirazione e tubo di ritorno
- 1x Chiave aperta 17 mm / 19 mm
- 1x Chiave aperta da 19 mm / 22 mm
- 2x Filtra a rete
- 1x Manuale di istruzioni
- 1x Certificato di garanzia

ASSISTENZA POST-VENDITA 819354



IT 045 7860460
www.aldi-service.it
service@protel-service.com

MODELLO: PRG101

09/2022

3

ANNI DI
GARANZIA